

پژوهشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی

W.

WW.

میرزا



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

کتاب ساز، چرا و چون؟

دکتر علی جضری

اشاره

بی شک نیاز پژوهشگران، دانشجویان و علاقمندان حوزه ارتباطات به منابع علمی متعدد و ارزشمند برای مطالعات تحقیقاتی یا درسی شان بسیاری از نهادها را وامی دارد تا اقدام به تالیف یا ترجمه متوفی در این بازه بنمایند این اقدام درخواست قدری است با این همه تقدیم متنون تالیفی و ترجمه‌ای خود یکی از مراحل نشر علم و گفتمان پژوهشی است؛ به شرط آن که متنقد، منصف باشد و تقدیشه صبور و اهل شنیدن؛ معتقدیم در کتاب معرفی یا تکمیل کتاب‌های مفید، نقد کتاب‌ها نیز می‌تواند به هدفمند شدن ترجمه‌ها و تالیفها پاری رساند. مهمی که در فضای نشر ایران، عمدتاً از آن غفلت می‌شود تو شناس حاصل که به قلم دکتر علی جضری از نویسنده‌گان ماهرانه رواز هنر و اندیشه تو شده شده است، ناظر بر نقد یکی از کتب حوزه ارتباطات است. دفتر ماهنامه رواز هنر و اندیشه خوشحال خواهد شد که پاسخ نویسنده محترم کتاب مورد نقد یا نهاد منتشر کننده آن کتاب را در مینی‌مجال به چاپ برساند. در هر صورت این نوشته بیانگر دیدگاه‌های نویسنده محترم است.

هرآمد

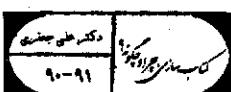
چشم جهانی نام کتابی در حوزه مطالعات تلویزیون است که توسط پژوهشگاه فرهنگ و هنر اسلامی وابسته به حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی در شمارگان ۲۰۰ و ۲۱۰ نسخه برای چاپ اول در سال ۱۳۸۵ به بازار کتاب عرضه شده است. این کتاب دارای هفت فصل با نام‌های زیر است:

۱. درآمدی بر ماهیت تلویزیون؛

۲. روان‌شناسی و تلویزیون؛

۳. ایدئولوژی، فرهنگ، دین و تلویزیون؛

۴. تلویزیون سیاسی؛



۵. اخبار تلویزیون و تبلیغات بازارگانی؛

۶. فرامادرنیسم و تلویزیون؛

۷. چشم‌انداز آینده تلویزیون؛

بر اساس اطلاعات روی جلد، نویسنده این کتاب دکتر یارمحمد بای است ولی چنان‌چه خواهد آمد نمی‌توان ایشان را مؤلف تمام عیار این کتاب دانست. نقش دکتر یارمحمد بای در حد گزینشگر و تدوینگر مجموعه‌ای از متون درباره تلویزیون است که دیگران زحمت ترجمه یا تالیف بیشتر آن‌ها را کشیده‌اند و ایشان تنها این مجموعه را زیر نام چشم‌جهانی گردآوری نموده است.

جدای از عدم رعایت ویژگی‌های بنیادین علمی و هنجار اخلاقی در ارجاعات به متون اصلی، از طرف دیگر کثار هم قراردادن و مخلوط کردن ناشیانه متن‌های گوناگون، نوعی آشفتگی و بی‌سروسامانی را بر این کتاب مستولی کرده است به گونه‌ای که خواننده را به شدت سردرگم و خسته می‌کند. این آشفتگی از همان فصل اول خود را نشان می‌دهد؛ هنگامی که مخاطبه مطالمه کتاب را با یک پرسش بنیادین آغاز می‌کند که:

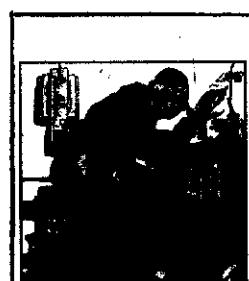
عملکرد تلویزیون به عنوان یک رسالت ارتباطی چگونه است؟

ولی در ادامه با گزاره‌هایی بی‌دریبی درباره نحوه مواجهه و استفاده مخاطبان تلویزیون مواجه می‌شود؛ مباحثی که باید زیر عنوان مخاطب‌شناسی تلویزیون بحث شوند. در ادامه با طرح عنوان قیاس با دیگر رسانه‌ها به نظر می‌رسد که ویژگی‌های ذاتی تلویزیون و تمایزات ارتباطی آن با دیگر وسائل مورد بحث است در حالی که مطالمه این بخش، محتوای زیادی را در این باره به دست نمی‌دهد. جالب این که چند صفحه جلوتر، تیتر مقایسه تطبیقی رادیو و تلویزیون به چشم می‌خورد که می‌بایست در بخش پیشین مذکون پرداخته می‌شد.

بخش بعدی این فصل به مرحله سده‌گاهه تاریخ تلویزیون اختصاص دارد که باز معلوم نیست نسبت آن با عنوان اصلی فصل - درآمدی بر ماهیت تلویزیون - چیست؟! شاید بهتر بود به این مبحث، تحت عنوان فصل جدیدی پرداخته می‌شد.

دقیقاً پس از بخش تاریخ، شاهد پرش ناگهانی کتاب به نوشتمنهای فصل سی و یکم از کتاب درک رسانه‌های مک‌لوهان هستیم که نویسنده چشم‌جهانی با ضرب ابهام بسیار بالا بخش‌هایی از آن را برای مخاطبان خود گزینش کرده است. بخش‌های بعدی فصل اول که شاید مهمترین فصل کتاب باشد به نقل تامنظم رویکردها و دیدگاه‌های مختلف درباره تلویزیون به ویژه با چاشنی انتقاد پست مذریستی اختصاص یافته که پس از آن این فصل بدون نتیجه‌گیری خاص به پایان می‌رسد.

به نظر می‌رسد نویسنده بدلیل این که بار اصلی این فصل - بخوانید همه کتاب - وا بر عهده متون جمع‌آوری شده مختلف گذاشده، توانسته است حداقل انسجام و همگرایی لازم را در فرازیند کلی آن حفظ کنده، بدین ترتیب هر بخش جدید از فصل، مخاطب را به وادی خود منکشاند و با توجه به این که توالی و ارتباط منطقی بین بخش‌های مختلف بوجود نیامده است، در نهایت مخاطب را با نوعی سردرگمی ملموس رها می‌کند.



این آسیب با تکرار غیر عادی مباحث مریوط به یک فصل در فصول دیگر و با عدم ارتباط منطقی فصل‌های مختلف کتاب با هم تشید شده است. با این مقدمه نسبتاً طولانی برسی و نقد محتوایی کتاب مذکور را به پایان برد و بنا به دلایلی که خواهد آمد عمدتاً بر نارسایی‌های ارجاعی، عدم اتقان منابع و نقش بسیار اندک نویسنده در تولید کتاب تمرکز خواهیم کرد.

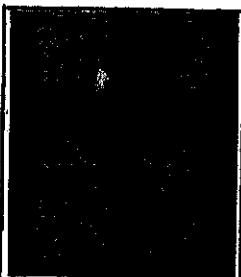
داسته‌ها

پیش از شروع نقدهای اصلی، برخی مزیت‌های اثر مذکور را می‌توان چنین برشمرد:

۱. نویسنده تلاش کرده است حوزه‌ها و مباحث گوناگون موجود درباره تلویزیون را با عنوانی که برای هر یک از فصول هفت‌گانه کتاب برگزیده است، پوشش دهد که به نظر می‌رسد دستگذرنده نسبتاً قابل قبولی است؛ هر چند که گلی بودن پیش از اندازه موضوع یا همبوشانی در برخی عنوانی به چشم می‌خورد؛ برای نمونه عنوان فصل سوم -*ایتمولوژی، فرهنگ، دین و تلویزیون*- مجموعه‌ای از اسماء است که هر کدام از آن‌ها با تلویزیون ادبیات جملگانه و وسیع وجود دارد. همچنین پس از این که فصل چهارم به تلویزیون سیاسی اختصاص یافته است در فصل پنجم از *خبرگزاری تلویزیون* بحث می‌شود درحالی که بار اصلی سیاست‌ورزی تلویزیون بر دوش اخبار است.

۲. مزیت دیگر این کتاب، نگاه انتقادی آن به تلویزیون است. این جهت‌گیری در لابه‌لای همه فضول کاملاً احساس می‌شود و نشان می‌دهد که نویسنده قصد داشته است در میان همه گفتمان‌های نخستین تلویزیون، جایی را هم به گفتمان اعتراض و انتقاد اختصاص دهد. انته گزینشی بودن مطالب و چسباندن ناصواب آن‌ها به یکدیگر در موقعی نویسنده را از هدف خود دور کرده است و ایشان بعضاً توانسته‌اند حساب جریان‌های تلویزیونی وابسته به سرمایه‌داری جهانی و امپریالیسم فرهنگی - ارتباطی را از تلویزیون‌های ملی و مردمی که در جهت کاستن از اسباب‌های تلویزیون تلاش می‌کنند جدا کنند؛ برای نمونه در فصل چهارم -*تلویزیون سیاسی*- آن‌جا که از نقش دولت‌ها در استفاده یکسویه از تلویزیون جهت تأمین منافع مشروع خود یا جریان سرمایه‌داری سخن می‌گوید، از جایگاه دولت‌های مردمی و انتقلابی که توسط مردم و برای تأمین حقوق آن‌ها بر سرکار آمدۀ‌اند و درباره نسبت این دولت‌ها و تلویزیون سخن به میان نیامده است.

مسئله اصلی این است که یکی از پیش‌فرض‌های مطالعات انتقادی در حوزه تلویزیون، حاکمیت امپریالیسم در جهان و حمایت آن از حکومت‌های دست‌نشانده و یا همگرا با منافع غرب است. بر این اساس اندیشمندان منتقد که عمدتاً دارای گرایش‌های چپ هستند جریان رسانه‌ای جهانی را یکسویه و مبتنی بر حفظ سیطره سرمایه‌داری جهانی می‌دانند درحالی که به مرور زمان و پس از خودآگاهی اقلابی توده‌ها، بسیاری از رژیم‌های سیاسی، به دست رهبران مردمی افتاده است که دندگانه اصلی آن‌ها حفظ حقوق ملت در برایر جریان‌های جهانی سرمایه‌داری و دنباله‌های داخلی آن‌هاست. بنابراین بیان کلی نظرات انتقادی نشأت گرفته از بیدگاه‌های چپ دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ به ویژه در حوزه اقتصاد سیاسی و سایل ارتباط جمعی، بدون در نظر گرفتن ملاحظات دهه ۱۹۹۰ و دهه اول قرن جدید که با حاکمیت دولت‌های اقلابی در کشورهای ایران، ونزوئلا، نیکاراگوا، بولیوی، بربلی، عراق و -



هرماه بوده است، قادر به تبیین بسیاری از تحولات جدید، دست کم از منظر انتقادی نیست.
در حقیقت تمرکز - و موضوع - مطالعات انتقادی در حوزه ارتباطات کشورهایی مانند ما روی دو چیز
می‌تواند باشد:

- (الف) اموریالیسم فرهنگی - ارتباطی جهانی با محدودیت تهاجم فرهنگ
- (ب) موانع و جریانات وابسته داخلی که بر محوریت وابستگی به بیرون در جهت ناکامی و تضعیف
نظام ارتباطی و رسانه‌ای دولت‌های انقلابی و مردمی حرکت می‌کنند.
- جدای از انتقادهای محتوایی که به پخشی از آن اشاره شده، تمرکز اصلی ما بر نحوه تدوین و نگارش
این کتاب - بخوانید کتابسازی - خواهد بود چرا که به زعم راقم این سطور، نویسنده نقش محوری
در پدید آمدن محتوای مطالب نداشته است تا انتقادهایی از این دست را به ایشان نسبت دهیم؛
ماهیات محتوایی باید با صاحبان اصلی مطالب کتاب صورت پذیرد.

کتابسازی

همان طور که پیش تر آمد، عده انتقاد ما به این کتاب بر محور کتابسازی می‌چرخد. برای بیان
روشن تر انتقادات خود نمونه‌هایی از ضعفهای فاحش کتاب را در می‌آوریم:

۱. مجموعه ارجاعات کتاب که شماره صفحه متن اصلی آن درج شده است، حدوداً ۲۵ مورد است
که برای کتابی ۳۵۰ صفحه‌ای عدد بسیار نازل و ناجیزی است. البته در این گونه موارد اگر پدید آورند
از وزیرگی علمی فوق العاده و بر جستگی پذیرفته شدهای برخوردار باشد معمولاً وزن اعتباری و تجریبی
وی بر کبودهای ارجاعی غله می‌کند و حتی در مواردی سخن بدون ارجاع را به مرتع تبدیل می‌کند
ولی به نظر نمی‌رسد نویسنده کتاب چشم جهانی یک صاحب‌نظر درجه اول ارتباطات و تلویزیون در
محاذل علمی و فرهنگی کشور محسوب شوند.

از طرف دیگر ۲۵ ارجاع کتاب تنها مربوط به ۳ کتاب و یک مقاله است و این تکرار ارجاعات است
که عدد را به ۲۵ رسانده است. از چهار منبع مذکور تنها نام سه مورد در فهرست منابع کتاب آمده
است و ارجاع به شخصی بنام حبیبی در صفحات ۴ و ۲۳ کتاب آن هم بدون ذکر منبع در پایان کتاب
صورت گرفته است.

اسامی سه منبع مذکور چنین است:

✓ کتاب تلویزیون و ذکرین‌های آن در غرب، اثر بیرون‌گفت، محمد حافظی،
مقاله تلویزیون و مخاطبین آن، اثر بارو واپز، فرهاد رادپور.

✓ کتاب تلویزیون در جهان، اثر آتنون اسمیت و ریچارد پاترسون، مستند اوحدی.

جالب این که در همین سه مورد نیز، ارجاع گاهی به مؤلف و گاه به مترجم اثر بوده است که یک
بدعت عجیب است؛ برای نمونه نویسنده در صفحه ۱۹ و ۲۳ و ۲۵ پس از نقل مطالبی از مقاله
تلوزیون و مخاطبین آن، به مترجم - فرهاد رادپور - و در جای دیگری - ص ۲۸ - به مؤلف - بارو
واپز - ارجاع داده است!



این اتفاق درباره کتاب دیگری نیز به عینه/تکرار شده است با این تذکر که در کتاب تلویزیون و ذکرینهای آن در غرب، حتی املاه نام مترجم در متن اصلی کتاب با بخش فهرست منابع تفاوت دارد که در یکی حافظی و در دیگری حفاظی آمده است!

در مجموع ارجاعات فصل اول با حذف موارد تکراری و همچنین با ثبت ارجاع به مترجم، برای مؤلف تقریباً به دو کتاب و یک مقاله، فصل سوم به دو کتاب، فصل چهارم به یک کتاب و فصل هفتم به یک کتاب محدود می‌شود و فصول دوم، پنجم و ششم کلاً بدون ارجاع و - البته ظاهراً - نوشته خود دکتر یارمحمد بای است.

۲. تقریباً در هر کدام از این ارجاعات ناچیز هم دست‌کم بیش از یک صفحه کامل از متن اصلی، در کتاب آورده شده است که در مواردی به بیش از ۸ صفحه می‌رسد. این پدیده به همچوشه یک امر عادی و علمی تلقی نمی‌شود؛ برای نمونه کل فصل هفتم کتاب - از صفحه ۳۶۹ تا ۳۵۰ - رونوشت کامل فصل آخر کتاب تلویزیون در جهان است که نویسنده حتی زحمت تغییر عنوان آن را هم به خود نداده است.

جالب این که نویسنده در این فصل دوبار در صفحات ۳۴۵ و ۳۵۰ و تنها مطالب داخل گیوه را به منبع اصلی ارجاع داده و بقیه مطالب را بدون این که منبع آن را مشخص کند، ظاهراً به قلم خودش آورده است. همین ارجاعات محدود هم به مترجم - مسعود اوحدی - به جای مؤلف نسبت داده شده است!

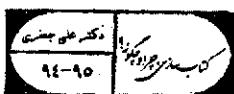
۳. مطالب بیش گفته تنها مستند به ارجاعاتی بود که خود نویسنده اعلام کرده است و گرته اگر کسی تا اندازه نسبتاً مطلوبی با ادبیات فارسی حوزه تلویزیون آشنا باشد می‌تواند به مواردی بی‌شمار از رونوشت‌های کامل متون دیگر و درج آن در چشم جهانی بدون حتی یک ارجاع دست پیدا کند؛ نمونه‌های مانند زیر:

(الف) بخش میانی فصل اول کتاب از صفحه ۴۷ تا ۶۶ عیناً برگرفته از ترجمه فصل سی و یکم کتاب برای درک رسانه‌ها اثر مارشال مک لوہان است که آقای سعید آذری آن را به فارسی برگردانده است در حالی که هیچ اشاره‌ای به منبع آن نشده است. متأسفانه نویسنده در تقریباً شش مرحله بخش‌های زیادی از مطالب منبع اصلی را بدون هیچ دلیل علمی حذف کرده است که این کار فهم متن بازمانده را بسیار دشوار و حتی غیر ممکن می‌کند. جالب این که نویسنده در برخی موارد تنها کلمات ابتدایی و انتهایی پاراگراف‌های کاملاً عاریه گرفته شده از ترجمه سعید آذری را دستکاری کرده است!

(ب) بخش پایانی فصل دوم از صفحه ۱۳۳ تا ۱۴۷ عیناً برگرفته از ترجمه مرحوم علی اسلی در کتاب آفرینش تلویزیون اثر ژان کازینو است که حتی عنوان آن - دونوع کنفورمیسم/عمل پذیری فرضی توده - نیز تغییر نکرده است!

(پ) فصل سوم از صفحه ۱۷۹ تا ۱۸۸ و از ۱۸۸ تا اوایل ۱۹۱ عیناً برگرفته از پایان نامه دکترای تاصر پاھنر با نام /مژرش دین از راه تلویزیون است که در سال ۱۳۸۰ در دانشگاه امام صادق (ع) دفاع

۱. به مواردی دیگری از ارجاعات بین داشته
نویسنده اشاره می‌کند
از نیمه صفحه ۲۲ تا اواخر صفحه ۲۵ از نیمه
صفحه ۱۵۵ تا اواخر صفحه ۱۶۷ از اوایل صفحه
۱۶۷ تا لواخر صفحه ۱۶۹ از اوایل صفحه ۱۷۰ تا
لواخر صفحه ۱۷۰ از لواخر صفحه ۲۲۹ تا لواخر
۱۷۱ از لواخر ۲۲۳ تا اوایل ۲۲۷ ارجاع به
بریوکوف و از اوایل صفحه ۱۷۱ تا اوایل ۱۷۷
ارجاع به انتونی اسمیت و ریچارد بالرسون.



شده است. این پایان نامه خمیرمایه اصلی کتابی از دکتر ناصر باهتر با نام رسانه ها و دین: از رسانه های سنتی تا تلویزیون است که از سوی مرکز تحقیقات صنایع سیما در پاییز سال ۱۳۸۵ منتشر شده است. ت) فصل چهارم از اواسط صفحه ۲۱۹ تا آخر صفحه ۲۲۷ عیناً از ترجمه بخش هایی از فصل سی و پنجم کتاب در رسانه های مکلوبهان - ص ۲۸۸ تا ۳۹۵ تا ۳۹۵ برگرفته شده است.

ث) در یک مورد نویسنده نام منبع اصلی و مولن آن را بدون این که آن ارجاع دهد در متن کتاب خویش اورده است و سپس به نقل مطالب و جملات بسیاری از او دست زده است. نکته اصلی این که درخ نقل قول های بیش از اندازه، تقریباً بدون اضافات قابل انتقام، تعلیل ها یا جملات کلیدی از سوی نویسنده صورت گرفته است به گونه ای که نوعی بازنویسی عینی متن اصلی را تداعی می کند. از صفحه ۱۷۹ تا ۱۸۷ ظاهراً مطالبی از نیل پستمن نقل می شود در حالی که نویسنده غیر از گنجاندن تکه هایی مانند پستمن من گوید، او معتقد است، او اضافه می کند، توجه می کند که وی بدست من اورد... در لابه لای جملات اصلی پستمن هیچ کار مفید دیگری نکرده است.

ج) به دلیل یکداست نبودن مطالب و ترجمه ها، بسیاری از مفاهیم غریب و ناماؤس تخصصی در متن کتاب وجود دارد که نویسنده بدون کمترین اشاره و توضیح - حتی به شکل پاورپوینت - از کثار آنها گذشته است درحالی که بسیاری از مفاهیم بیش از افتاده و معمول مانند کلمه بومزنگ - در پاورپوینت صفحه ۱۱۵ - را توضیح و با شخصیت های نسبتاً شناخته شده مانند اسیل دورکهیم - در پاورپوینت صفحه ۹۹ - را معرفی کرده است ولی از کثار نام بسیاری از صاحب نظران کمتر شناخته شده بدون کمترین پرداختی عبور کرده است.

ج) از میان منابع فارسی ۲۵ گانه ذکر شده در پایان کتاب تنها نام دو کتاب و یک مقاله در میان ارجاعات داخل متن وجود دارد و معلوم نیست بقیه منابع چرا ذکر شده اند. شاید نویسنده محترم مدعا ناشست که مطالب زیادی از این منابع در متن کتاب وجود دارد ولی پرسش مقابل این است که چرا ارجاعات این مطالب در متن اصلی به چشم نمی خورند؟

از میان شش منبع لاتین ذکر شده نیز تقریباً به هیچیک در متن کتاب اشاره نشده است. جالب این که به نظر می رسد منبع اول و آخر لاتین، عیناً برگرفته از منابع پایان نامه دکترای ناصر باهتر باشند بدون این که به آن پایان نامه اشاره ای شود.

ج) ایراد دیگر کتاب استفاده از منابع نسبتاً قدیمی در حوزه ادبیات تلویزیون است که اعتبار این اثر را از لحاظ به روز بودن پایین می آورد. در فصل اول کتاب آن جا که مراحل سه گانه تاریخ تلویزیون را بر می شمرد - ص ۳۲ - حداقل برسی های تحولات تلویزیون پایان دهه ۱۹۷۰ است: چون منابعی که کتاب از آنها استفاده کرده یا عین مطالب آنها را درج کرده است، حداقل در دهه ۱۹۸۰ تولید شده اند درحالی که تحولات بسیاری در تکنولوژی تولید و پخش تلویزیونی، تلویزیون های ماهواره ای و... از دهه ۱۹۹۰ به بعد رخ داده است. همچنین در فصل پنجم وقتی از پیش رفته ها در دستگاه های فیلمبرداری و فرستنده های سینمای تلویزیونی سخن من گوید کاملاً مشخص است که نویسنده از



امکانات جدید بدون اطلاع است.

از طرف دیگر در توضیح نسبت تحولات جهانی و تلویزیون و بیان تأثیرات آن در آغاز و اتحام بحران‌ها و وقایع مهم مانند جنگ‌ها، انتخابات و... مثال‌ها عمدتاً قدیمی و تاریخ‌گذشته است. در حالی که صفحات زیادی از کتاب به مناظرات تلویزیونی کنیدی و نیکسون یا پوشش تلویزیونی جنگ ویتنام اختصاص یافته است، نویسنده از کتاب نقش پر رنگ تلویزیون در جنگ‌ها و کشمکش‌های سیاسی بیست سال اخیر دنیا مانند جنگ خلیج فارس اول و دوم بدون هیچ‌گونه اشاره‌ای عبور کرده است. در این کتاب تقریباً هیچ مطلبی درباره مباحث مهم نسبت رسانه‌های جهانی مانند CNN، فاکس نیوز، BBC، ال‌جزیره و... با بحران‌های جهانی وجود ندارد.

(خ) نکته مهم دیگر، غایب بودن تأمل برانگیز مباحث مربوط به ایران است. در این کتاب مطالعی مربوط به تلویزیون در سوئیس، هند، ژاپن، آمریکا، انگلستان، فرانسه، مصر، سوریه، آلمان و... وجود دارد و هیچ مطلب جدی درباره ایران به چشم نمی‌خورد. این در حالی است که دست‌کم در کتابخانه مرکز تحقیقات صداوسیما و آرشیو پایان‌نامه‌های بیشتر دانشکده‌های علوم اجتماعی و ارتباطات کشور، مطالب، مقالات، تحقیقات، پایان‌نامه‌ها و کتب زیادی در اینباره قابل دسترسی است.

نهایت آن که

وقتی برای اولین بار کتابی با رویکرد انتقادی و با آرم پژوهشگاه فرهنگ و هنر اسلامی حوزه هنری به دستم رسید، بسیار مشعوف شدم و سعی داشتم در مدت کوتاهی آن را مطالعه کنم ولی هر چقدر که بیشتر وقت گذاشتم، آشفته‌تر، نگران‌تر و متعجب‌تر شدم.

البته نمی‌توان با ملاحظه یک اثر، کل اقدامات ارزشمند نهادی را نادیده گرفت ولی متوجه باشیم که در برایر وقت، فکر، دقت و اعتماد مخاطبان و دوستان انقلاب از یک طرف و حفظ آبروی اسلام و خود انقلاب از طرف دیگر بسیار مستولیم.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی



پایان‌جلج علوم انسانی

